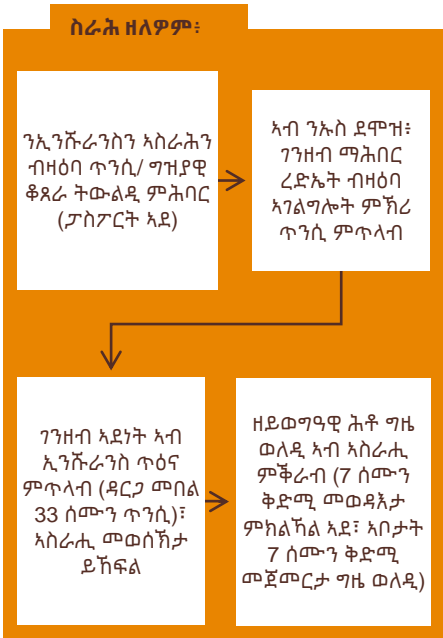
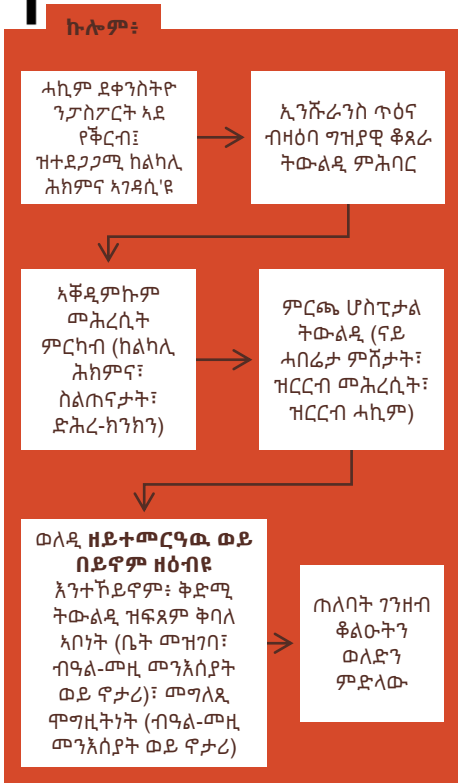


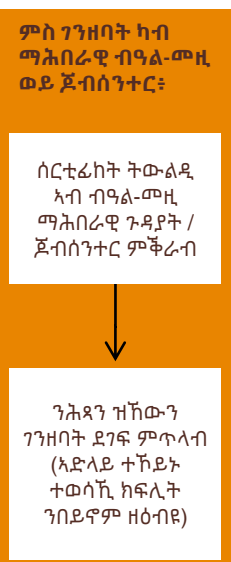
# መሓበሪ ወረቆች ጥንስን ትውልድን

## ቅድሚያ ትውልድ፡



ምኽሪ ኣብ ጭንፈር ኣገልግሎት ምኽሪ ጥንሲ ብዛዕባ ኩሎም ዝተጠቐሱን ካልኣት ኣርእስትታትን ይከኣል

## ድሕሪ ትውልድ፡



**ኣብ ብዓል-መዚ መንእሰያት (ወለዳ ዘይተመርጻዉ ወይ በይዮም ዘዕብዩ እንተኾይዮም)፡**

ወለዳ ዘይተመርጻዉ፡

- ቅባለ ኣቦነት (ብዓል-መዚ መንእሰያት፣ ቤት-ጽሕፈት ምዝገብ ወይ ኖታሪ)
- ድሌት ሓርገ ተሓታትነት ንሕጻን፡ መግለጺ ሞግዚትነት (ኣብ ዘይተመርጻዉ ወለዳ እቲ ቆልዓ ጥራይ ኣብ ሞግዚትነት ኣይ እዩ ዘሎ) (ብዓል-መዚ መንእሰያት ወይ ኖታሪ)

**በይዮም ዘዕብዩ"**

- መረጋገጺ ብዛዕባ ንጽል ሞግዚትነት (ነጋቲብ ዝወጸ መርመራ) ምዕዳእ (ብዓል-መዚ መንእሰያት)
- ምናልባት መስል መነባብሮ/ቀለብ ቆልዓ ወይ መስል ተወሳኺ ቅድም ዝኸፈል ቀለብ ቆልዓ ምምርጫር (ብዓል-መዚ መንእሰያት) -> ምቕራብ ስርተፊኬት ኣቦነት (እንተዘሎ) ጋስገርታት፣ ናይ ደሞዝ መረጋገጺታት ኣብ ወይ ደብዳቤ ALB II (እንተዘሎ)

- ኣድላይ እንተኾይት ዝስዕብ ይጥላብ፡
- መንበሪ ገንዘብ (ብዓል-መዚ ማሕበራውን ናይ መንበርን ጉዳያት)
  - Otto-City-Card (ምኽርን ምጥላብን፡ ብዓል-መዚ ማሕበራውን ናይ መንበርን ጉዳያት)



## ገንዘብ ቆልዑት (Familienkasse)

- መሰል** ✓
- ቆልዓ አብ ሓባር ገዛ ይቅመጥ
- ጥራይ ሓይ አባል ወለዲ ክጠልጥ ይኸእል
- ዋላ ብዘይ ስራሕ
- መሰል የለን** ✗
- አብ እዋን ጉዳይ ዑቕባ
- ግዝያዊ ፍቓድ (ከብሉ ዝገንብል ውሳኔ ጥራይ አብ ውልቃዊ ጉዳይ!)
- ክቅመር እዩ** !
- ን100 %:
- ገንዘባት ሓተትቲ ዑቕባ
- ገንዘባት ጅብሰንተር

## ገንዘብ ወለዲ (Sozial- und Wohnungsamt)

- ሓፈሻዊ** ✓
- ክልተኣም አባላት ወለዲ ክሰብ 14 አዋርሕ ነጻ ኮይኖም ንሓድሕዶም ክካፈሉ ይኸእሉ
- ነፍስወከፍ አባል ወለዲ ነፍቱ ሕቶ ክቅረብ ኣለዎ
- ብውሕዱ 2 አዋርሕ - ብዝላዓለ 14 አዋርሕ መሰረታዊ ገንዘብ ወለዲ
- ብ100 % ኣብ ዝሰዕብ ዝቅመር:
  - ገንዘባት ሓተትቲ ዑቕባ
  - ገንዘባት ጅብሰንተር
- መሰል የለን** ✗
- ቆልዓ አብ ሓባር ገዛ ይቅመጥ
- ብውሕዱ ዝኸፈል ገንዘብ ወለዲ (300 € / ዩሮ መሰረታዊ ገንዘብ ወለዲ / 150 € ገንዘብ ወለዲ ፕሉስ/Plus) ወይ ከብ ደሞዝ ዝምርኮስ ገንዘብ ወለዲ
- አብ እዋን ወለዲ: ብዘይ ስራሕ ወይ ከብ 30 ሰዓት ኣብ ሰሙን ክበዝሕ የብሉን
- መጽገሒ ፍቓድ ምስ ፍቓድ ስራሕ
- ፍሉይ: § 23a; § 24; § 25 ዓ.ን. 3:4:5 AufenthG (ሕጊ ጽንሓት) ጥራይ ኣብ 3 ዓመት ዝነውሕ ዝተፈቐደ ጽንሓት ኣብ ጀርመን ከምኡውን ኣብ ስራሕ ወይ ምቕባል ALG I
- አብ ፍልይ ዝበሉ ኩነታት ናይ ንጽል ጉዳይ ውሳኔታት ምስቲ ክፍለ-ሃገር Sachsen-Anhalt ክግበር እዮም



**አብቲ ካሳ ስድራ (Familienkasse):**  
ምቕራብ ቁጽረ መንነት ቀረጽ ናይቲ ሕጻን (እቲ ሕጻን ብቤትጽሕፈት ምዝገብ ኣውቶማቲካሊ ኣብ ብዓል-መዚ ምዝገብ ከጋታት ክምዝገብ እዩ። ብድሕራሕ እቶም ወለዲ ናይ ቀረጽ ኣይ.ዲ. ብብሰጥ ክስደደሎም እዩ።)



**አብ ብዓል-መዚ ማሕበራውን ናይ መንበርን ጉዳያት (Sozial- und Wohnungsamt):**  
ምቕራብ ስጉምታት፣ መረጋገጺ ትውልዲ ንገንዘብ ወለዲ፣ ዝተመልኦ ቅጥዒ ምስ መረጋገጺታት ደሞዝ

## ምሕባር ትውልዲ

**ቤትጽሕፈት ምዝገባ**

ምሕባር ትውልዲ ኣብ ውሽጢ ሓይ ሰሙን ኣብ ቅድሚኡ ቤትጽሕፈት ምዝገባ (ብሆስፒታላት እዩ ዝፍጻም ወይ ናይ ገዛ ትውልዲ እንተኾይኑ ኣብ ውሽጢ 3 መዓልቲ ብኣካል ኣብ ቤትጽሕፈት ምዝገባ ክግበር ኣለዎ)

ምጥላብ ሰርቲፊኬት ትውልዲ ኣብ ቤትጽሕፈት ምዝገባ ኣብ ውሽጢ 4 ሰሙን (ብልምዲ ኣደ ወይ ኣብ ብኣካል ክቕርቡ ኣለዎም)  
=> ምምዳብ ቆጻራ ብ [geburtsanmeldung@std.magdeburg.de](mailto:geburtsanmeldung@std.magdeburg.de) ወይ ብ 0391/540 4215

**ብዓል-መዚ ወጻእተኛታት**

ወለዲ:- ምቕራብ መረጋገጺ ብዘዕበ ሪፖርት/ምሕባር ኣብ ብዓል-መዚ ወጻእተኛታት (ቤትጽሕፈት ምዝገባ ነቲ ብዓል-መዚ ወጻእተኛታት ኣቕዲሙ ብዘዕበ ትውልዲ ብኣለክትሮኒካዊ ይሕብር)

ምጽራይ ፍቓድ ጽንሓት/ ሕቶ ዑቕባ

ኣድላይ ተኾይኑ ሕቶ ዑቕባ: ክፍሊታት ሓተትቲ ዑቕባ ነቲ ሕጻን ምጥላብ (ማሕበራዊ ብዓል-መዚ): ወለዲ ምላኪ ገንዘብ SGB II ዝቕበሉ እንተኾይኖም

**ፍሉይ ጉዳያት/ ክቕልቀሉ ዝኸእሉ ጸገማት**

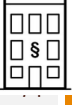
- ጥራይ መንነትን መርትዖ መርገጽ መርዓን ናይታ ኣደ እንተተጸረዮም: ምዝገባ ክልተኣም ኣባላት ወለዲ ኣብ ሰርቲፊኬት ትውልዲ (ኣብ ምሕታም ሰርቲፊኬት ብዘይ ዝተጻየ መንነት እቲ ሕጻን ስም ኣደ ይውሃብ)
- ሰነዳት መንነት ወይ ሰርቲፊኬት ሓርፍ ናይቶም ወለዲ እንድሕር ጠፊኦም: ኣብቲ ምሕታም ሰርቲፊኬት ትውልዲ ከምኡውን ኣብቲ ምሕታት ገንዘባት ጽልጦ ክህልዎ ይኸእል።
- ብኸፈል ዝተፈላለዩ ኣስማት ናይቶም ቆልዑት: ኣብ ዝተፈላለዩ ሃገራት እንተተወለዱም ወይ ስም ኣብ ስጉምታት ብዝተፈላለዩ ኣጻሓሕፍ እንተተጸደፉ።
- ነቲ ሕጻን ድሕሪቲ ትውልዲ ወይ ሕቶ ዑቕባ ክቅረብ ይከኣል ወይ ከኣ ጽንሓት ክፍቐደሉ እዩ፣ እዚ ከብ መጽገሒ ፍቓድ ወለዲ ይምርኮስ። ብሓይ ጉዳይ ዑቕባ እቶም ቆልዑት መጽገሒ ፍቓድ ክውሃቡም ይኸእል፣ እዚ ከብ መጽገሒ ፍቓድ ወለዲ ኣይምርኮስን።
- ቆልዑት ድሕሪ ትውልዲ ክሰብ ሽዳሽተ ወርሒ ብመሰረት መጽገሒ ፍቓድ ወለዲም ገንዘብ ከብ ጅብሰንተር ንክውሃቡ ኣማራጺ ኣለዎም። ኣብ ሽዑ እዋን ሕቶ ዑቕባ ክቅረብ ይከኣል ወይ ከብ ፍቓድ ወለዲ ዝምርኮስ መጽገሒ ፍቓድ ክእውኛ ይከኣል።
- ነቲ ሕጻን ዑቕባ እንተተሓቲቱ፣ ኣብ ብዓል-መዚ ማሕበራውን ናይ መንበርን ጉዳያት ብእዋን ገንዘብ ክጥላብ ይከኣል! (ብዓል-መዚ ማሕበራውን ናይ መንበርን ጉዳያት ጥራይ ከብ 1ይ ሕቶ ዝተቐረበሉ መዓልቲ ገንዘባት ሓተትቲ ዑቕባ ይኸፍል እዩ፣ ንድሕሪኡ ኣይሰርሕን)
- ገንዘብ ቆልዑት: ገንዘብ ወለዲ ከምኡውን ገንዘብ ብSGBII ወይ AsylbLG ብእዋን ክጥላብ ኣለዎ፣ እንተዘይኮይኑ ዕዳ ክመጽኦ ይኸእል!
- ስድራታት ብዘተሓት ክፍሊታት ንመሕረሲታት፣ ሓኻይም፣ ሆስፒታላት ወዘተ ባዕሎም መታን ከይከፍሉ፣ ኢንሹራንስ ናይታ ኣደ ብሓይ ኢንሹራንስ ጥዕና ኣገዳሲ እዩ።

**አብ ቤትጽሕፈት ምዝገባ፡ ምቕራብ መበቁላውያን ሰነዳት፡**

ንሓድሕዶም ዘይተመርገዉ ወለዲ፡ ሰርቲፊኬታት ትውልዲ፡ ብቐዓት ሰነዳት መንነት (ስጉምታት ከምኡውን መጽገሒ ፍቓድ፡ ኬጋታት EU፡ ካርታ መንነት፡ እንተዘሎ ቅድሚኡ ትውልዲ ዘሎ ቅባላ ኣበንት ከምኡውን መገዳ/ውዕል ሞግዚትነት)

ዝተመርገዉ ወለዲ ሕጻን፡ ብቐዓት ሰነዳት መንነት (ኣብ ላዕሊ ረኣ)፡ ሰርቲፊኬት ሓዳር፡ ሰርቲፊኬታት ትውልዲ ናይቶም ወለዲ

ዝተፈትሑት ኣደ ናይቲ ቆልዓ፡ ሰርቲፊኬት ትውልዲ ኣደ፡ ብቐዓት ሰነዳት መንነት (ኣብ ላዕሊ ረኣ)፡ እንተዘሎ ናይ ቅደር ስም መረጋገጺታት፡ ሕጋዊ ፍርዲ ፍትሒ ዘለዎ ሰርቲፊኬት ሓዳር፡ እንተዘሎ ቅድሚኡ ትውልዲ ዘሎ ቅባላ ኣበንት ከምኡ ድሞ ውዕል ሞግዚትነትን ስጉምታት መገኛን ከምኡውን ሰርቲፊኬት ትውልዲ ናይቲ ዝቕበል ዘሎ ኣበ



# አገደስቲ አማክርትን አድራሻታትን

## ናይ ትውልዳ ሆስፒታላት

- 1 **Universitätsklinik für Frauenheilkunde, Geburtshilfe und Reproduktionsmedizin**  
Gerhart-Hauptmann-Straße 35, 39108 Magdeburg  
Tel.: 0391/ 671 7301
- 2 **Mariienstift - Klinik für Geburtshilfe**  
Harsdorfer Straße 30, 39110 Magdeburg  
Tel.: 0391/ 726 2458
- 3 **Klinikum Magdeburg - Frauenheilkunde und Geburtshilfe**  
Birkenallee 34, 39130 Magdeburg  
Tel.: 0391/ 791 3601

## ናይ ቆልዑ ሓኪም

- 1 **Barbara Fügner**, Große Diesdorfer Str. 227, 39108 Magdeburg, Tel.: 0391/ 607 8342
- 2 **Süna Gertz**, Hanns-Eisler-Platz 11, 39128 Magdeburg, Tel.: 0391/ 252 2737
- 3 **Dr. med. Kathrin Dusel, Dr. med. Gunther Gosch, Dipl. Med. Regina Lehmann, Dr. med. Ute Schwitala**, Domplatz 11, 39104 Magdeburg, Tel.: 0391/ 734 7351
- 4 **Dr. med. Jana Hoyer-Schuschke**, Stieglitzweg 29, 39110 Magdeburg, Tel.: 0391/ 252 9216
- 5 **Dr. med. Daniela Petz**, Badeteichstr. 14, 39126 Magdeburg, Tel.: 0391/ 505 1400
- 6 **Karen Höft & Peggy Renner**, Dr.-Grosz-Str. 1-2, 39126 Magdeburg, Tel.: 0391/ 288 668 50
- 7 **Dipl.-Med. Cornelia Hanke**, Halberstädter Chaussee 87a, 39116 Magdeburg, Tel.: 0391/ 727 6694
- 8 **Dr. med. Sandra Körn**, Alt-Salbke 96, 39122 Magdeburg, Tel.: 0391/ 404 6056
- 9 **Manon Staack & Peggy Fernández Pérez**, Bruno-Taut-Ring 156, 39130 Magdeburg, Tel.: 0391/ 722 4316
- 10 **Katharina Polter**, Frankelfelde 34, 39116 Magdeburg, Tel.: 0391/ 631 2098
- 11 **Dr. med. Angelika Schaulat**, Breiter Weg 251, 39104 Magdeburg, Tel.: 0391/ 408 23 252
- 12 **Dr. med. Veronika Weise**, Hopfenbreite 16, 39120 Magdeburg, Tel.: 0391/ 621 1260
- 13 **Dr. med. Petra Huidu**, Lübecker Str. 32, 39124 Magdeburg, Tel.: 0391/ 251 5166
- 14 **Dr. med. Eva Schneckenhaus**, Halberstädter Str. 55, 39112 Magdeburg, Tel.: 0391/ 616 535
- 15 **Gabriela Ciubotaru**, Ebendorfer Chaussee 49, 39128 Magdeburg, Tel.: 0391/ 726 59 733
- 16 **Margarete Rathert**, Leipziger Str. 44, 39120 Magdeburg, Tel.: 0391/ 672 4200

## ማእከላዊ ጨንፈር ርክብ ን ቆልዑትን መንእሰያትን

**Kinder- und Jugendnotdienst**  
Meldung von Kindeswohlgefährdung:  
Gerhard-Hauptmann-Str. 46a, 39108 Magdeburg  
Tel.: 0391/ 731 0114

## ምኽረ አተባባብያ

- 1 **Psychologische Erziehungs- und Familienberatungsstelle des Jugendamtes Magdeburg**  
Halberstädter Str. 168-172, 39116 Magdeburg  
Tel.: 0391/ 607 4980
- 2 **Magdeburger Stadtmission e. V.**  
Leibnitzstr. 4, 39104 Magdeburg, Tel.: 0391/ 532 4913
- 3 **Wildwasser Magdeburg e. V.**  
(Beratungsstelle gegen sexualisierte Gewalt),  
Ritterstr. 1, 39124 Magdeburg, Tel.: 0391/ 251 5417
- 4 **Psychologische Beratungsstelle - Caritas Regionalverband Magdeburg**  
Am Charlottentor 31, 39114 Magdeburg  
Tel.: 0391/ 289 21 052

**pro familia**  
Lübecker Str. 24, 39124 Magdeburg  
Tel.: 0391/ 252 4133

## ግላዊ ምኽረ ን ወለድን ቆልዑትን መንእሰያትን ዝምልከተሉ ስፍሓት

- 1 **Sozialzentrum Nord**, Lübecker Str. 32, 39124 Magdeburg, Tel.: 0391/ 540 6092  
Zuständigkeitsbereich
- 2 **Sozialzentrum Mitte**, Katzensprung 2, 39104 Magdeburg, Tel.: 0391/ 540 4971  
Zuständigkeitsbereich
- 3 **Sozialzentrum Süd**, Wilhelm-Höpfner-Ring 1, 39116 Magdeburg, Tel.: 0391/ 540 3133  
Zuständigkeitsbereich
- 4 **Sozialzentrum Südost**, Bertolt-Brecht-Str. 5, 39120 Magdeburg, Tel.: 0391/ 540 3812  
Zuständigkeitsbereich

## ጨናፍር አገልግሎት ምኽረ ን ጥሱባትን ስድራታትን

**Gesundheits- & Veterinäramt  
Schwangeren- und Mütterberatung**  
Lübecker Straße 32, 39124 Magdeburg, Zimmer 147  
Tel.: 0391/ 540 6053

**pro familia Landesverband Sachsen-Anhalt e.V.**  
Lübecker Straße 32, 39124 Magdeburg

**AWO Schwangerenberatung**  
Thiemstraße 12, 39104 Magdeburg  
Tel.: 0391/ 406 8050

**Stadtmission Schwangerenberatung**  
Leibnitzstraße 4, 39104 Magdeburg  
Tel.: 0391/ 532 4927

**Caritas Schwangerenberatung**  
Karl-Schmidt-Straße 5c, 39104 Magdeburg  
Tel.: 0391/ 408 0512

**ፈደራላዊ ማሕበር ረድኤት ኢንፎ ሕጻንን፥**  
ሕቅታት ን ንገዘባዊ ሓገዝ ጥራይ ኣብ ሓይ ጨንፈር  
አገልግሎት ምኽረ ጥንሲ ኣብቲ መንበሪ ቦታ ክቅረቡ ይከኣሉ

## BürgerBüros (ናይ ዜጋታት ቤ/ጽ) Magdeburg

BürgerBüros: Behördennummer 115

**BürgerBüro Mitte**  
Leiterstraße 2a, 39104 Magdeburg

**BürgerBüro Süd**  
Bördepark, Salbker Chaussee 67, 39118 Magdeburg

**BürgerBüro Nord**  
Lübecker Straße 32, 39124 Magdeburg

**BürgerBüro West**  
Bruno-Beye-Ring 50, 39130 Magdeburg

**Landeshauptstadt Magdeburg**  
Dezernat für Soziales, Jugend und Gesundheit  
Wilhelm-Höpfner-Ring 4, 39116 Magdeburg  
Tel.: 0 391 540 6717  
E-Mail: [koordination.integration@stadt.magdeburg.de](mailto:koordination.integration@stadt.magdeburg.de)  
[www.magdeburg.de/integrationsportal](http://www.magdeburg.de/integrationsportal)  
Stand: Januar 2022

## ሓኻይም ቆልዑትን ናይ መንእሰያት ሕክምናዊ ህጹጽ አገልግሎት፡ ቆጸራ ዝርርብ ህጹጽ ኩነታት

**Bereitschaftsdienstpraxis**, Leipziger Str. 44, 39120 Magdeburg, Haus 60a, Tel.: 039167-25333  
Mo/ Di/ Do 19:00 – 22:00 Uhr  
Mi/ Fr 14:00 – 22:00 Uhr  
Sa/ So/ Feiertag 08:00 – 22:00 Uhr

## አምቡላንሰት ህጹጽ ኩነታት ናይቶም ሆስፒታላት

- 1 **Klinikum Magdeburg**, Birkenallee 34, 39130 Magdeburg, Tel.: 0391/ 7910  
allgemeine Notfallsprechstunde: ab 24 Uhr
- 2 **Universitätsklinikum**, Leipziger Str. 44, 39120 Magdeburg, Tel.: 0391/ 6701

## ህዝባዊ ጥዕና

- 1 **Gesundheits- und Veterinäramt**, Lübecker Straße 32, 39130 Magdeburg  
- **Kinder- und Jugendärztlicher Dienst**  
Tel.: 0391/ 540 6048  
- **Kinder- & Jugendpsychiatrischer Dienst**  
Tel.: 0391/ 540 6058  
- **Schwangeren- und Mütterberatung**  
Tel.: 0391/ 540 6053  
- **Sozialpsychiatrischer Dienst**  
Tel.: 0391/ 540 6075

## ሓፈሻዊ ምኽረ

**Koordinationsstelle Frühe Hilfen**  
Lübecker Straße 32, 39124 Magdeburg  
Tel.: 0391/ 540 2474 und 540 2475  
[www.kinder-in-magdeburg.de](http://www.kinder-in-magdeburg.de)

Sprechzeiten: Di 15:00- 17:00 Uhr  
Do 10:00- 12:00 Uhr  
sowie nach Vereinbarung

**Familieninformationsbüro**  
Krügerbrücke 2 (Ecke Ulrichplatz)  
39104 Magdeburg  
Tel.: 0391/ 5980 2700 und 5980 2701  
[www.facebook.com/FIBMagdeburg](http://www.facebook.com/FIBMagdeburg)

## ቤት ጽሕፈታት

**Jobcenter Magdeburg**  
Otto-v.-Guericke-Straße 12a, 39104 Magdeburg  
Hotline: 0391/ 562 1777

**ቤት ጽሕፈት ምዝገባ (Standesamt Magdeburg)**  
Humboldtstraße 11, 39122 Magdeburg  
Tel.: 0391/ 540 42 15

**አብ ብዓል-መዚ ማሕበራዊ ናይ መንበርን ጉዳያት (Sozial- & Wohnungsamt)**  
Wilhelm-Höpfner-Ring 4, 39116 Magdeburg  
→ Elterngeldstelle  
Hotline: 0391/ 540 3670 oder -71

**አብቲ ካሳ ስድራ (Familienkasse Magdeburg)**  
Hohepfortstraße 37, 39104 Magdeburg  
Hotline: 0800/ 455 5530

**ብዓል-መዚ ፈናንስ (Finanzamt Magdeburg)**  
Tessenowstraße 10, 39114 Magdeburg  
Hotline: 0391/ 885 12

**ናይ ስራሕ ኢድንሲ (Agentur für Arbeit)**  
Hohepfortstraße 37, 39114 Magdeburg  
Hotline: 0800 / 455 5500

**ምኽረ ኪታ (Kita-Beratung)**  
Wilhelm-Höpfner-Ring 1, 39116 Magdeburg, Zimmer 223  
Tel.: 0391/ 540 3131

**አባነት/ ቀለብ ቆልዑ/ ሕታም ሰርቲፊኬት/ መንግስታዊ ሓገዝ ቀለብ ቆልዑ**  
Julius-Bremer-Straße 8, 39104 Magdeburg  
Behördennummer 115

**መንበሪ ገንዘብ (Wohngeld)**  
Wilhelm-Höpfner-Ring 4, 39116 Magdeburg  
Hotline: 0391/ 540 3670 oder 0391/ 540 3671

**Otto-City-Card**  
Wilhelm-Höpfner-Ring 4, 39116 Magdeburg  
Hotline: 0391/ 540 3670 oder 0391/ 540 3671

## ሕስር ዝበለ ክዳን ናጽላን ሕጻናትን

**Baby- und Kleinkindershop der Stiftung Netzwerk leben**  
Karl-Schmidt-Straße 4, 39104 Magdeburg  
Tel.: 0391/ 401 8249 und 0391/ 534 2411